

Cahiers d'Études africaines

Issue **251-252** • 2023

Return of Restitutions

Edited by Saskia Cousin, Anne Doquet & Alexandra Galitzine-Loumpet

As the restitution of African cultural property polarizes the debates, how can the voices of/for return be heard? How can we designate the things, objects, artifacts, goods or works of arts returned to or awaited on the continent? How can we account for the points of view, imaginations and disputes surrounding their future? These questions are addressed throughout the 24 contributions by authors from Africa and Europe in this volume. The political and legal stakes of restitution are followed by a series of investigations, carried out in or from the countries of return, and analyses of colonial, postcolonial and diasporic positioning and mobilizations. The final section looks at the musealities and heritages shaken up by the ongoing process. From questions of restitution to issues of return, this issue also proposes an epistemological and methodological decentering of research practices.

CONTENTS

La restitution du point de vue du retour. Épistémologies multisituées
• Dominique Malaquais, la performance, la restitution et le politique

Restitutions: Legal and Political Issues

Conversation avec Felwine Sarr • Format d'histoire, processus de justice et définitions du patrimoine • Conversation avec Nora Philippe
• Restituer, réparer: penser la légalité de demain

The Return of Things: Situated Viewpoints and Standpoints

Restituer l'art dogon ? • Le patrimoine des uns et des autres (Cameroun, Mali) • Rapatriement des biens camerounais • Trajectoire(s) de « patrimoine restitué » (Bénin) • Économies de la (non-)restitution (Bénin) • Sur les traces d'Omar ibn Saïd, esclave (Sénégal, USA)
• La série *L'or de Ninki Nanka* (Sénégal)

Postcolonialities: Mobilizations and Positioning

Voix plurielles et silences résistants dans les (re)définitions des héritages postcoloniaux (Sénégal) • Créer, s'engager au Nigéria • Conversation avec Maboula Soumahoro • Mobilisation d'un mouvement afro-centrique (France) • Rastafari and the Return of Maqda's Artefacts to Ethiopia • Retour de la dent de Patrice Lumumba (Belgique-RDC)

Musealities and Heritages in Turmoil

Colonialités, postcolonialités et patrimoines au/du Cameroun • L'art de la polémique: Tervuren-Kinshasa • Réceptions critiques de l'exposition *Sur la route des chefferies du Cameroun* • Conversation avec Felicity Bodenstern • The Swiss Benin Initiative

Chronique bibliographique : rapport Sarr-Savoy



Revue *Cahiers d'Études africaines*, n° 251-252
ISBN 978-2-7132-2973-2
35 € • 656 pages

Rédaction/Editors

Campus Condorcet, EHESS IMAF
5 cours des Humanités
93322 Aubervilliers cedex -
France
Tél. : 01 88 12 02 21
Courriel : Cahiers-Afr@ehess.fr

Se procurer la revue/ To obtain the journal Abonnements/ subscriptions

EHESS - Éditions
Email: editions-vente@ehess.fr

Vente au numéro/ Single issue sales

Harmonia Mundi livre
Le Mas de Vert - Ancienne Route
de St-Gilles - 13200 Arles
Tél : (33) 04 90 49 58 05

Cahiers d'Études africaines en ligne/online:

<https://journals.openedition.org/etudesafriaines/>
<https://www.cairn.info/revue-cahiers-d-etudes-africaines.htm>

Cahiers d'Études africaines

Issue **251-252** • 2023

Return of Restitutions

Edited by Saskia Cousin, Anne Doquet & Alexandra Galitzine-Loumpet

As the restitution of African cultural property polarizes the debates, how can the voices of/for return be heard? How can we designate the things, objects, artifacts, goods or works of arts returned to or awaited on the continent? How can we account for the points of view, imaginations and disputes surrounding their future? These questions are addressed throughout the 24 contributions by authors from Africa and Europe in this volume. The political and legal stakes of restitution are followed by a series of investigations, carried out in or from the countries of return, and analyses of colonial, postcolonial and diasporic positioning and mobilizations. The final section looks at the musealities and heritages shaken up by the ongoing process. From questions of restitution to issues of return, this issue also proposes an epistemological and methodological decentering of research practices.

CONTENTS

La restitution du point de vue du retour. Épistémologies multisituées
• Dominique Malaquais, la performance, la restitution et le politique

Restitutions: Legal and Political Issues

Conversation avec Felwine Sarr • Format d'histoire, processus de justice et définitions du patrimoine • Conversation avec Nora Philippe
• Restituer, réparer: penser la légalité de demain

The Return of Things: Situated Viewpoints and Standpoints

Restituer l'art dogon ? • Le patrimoine des uns et des autres (Cameroun, Mali) • Rapatriement des biens camerounais • Trajectoire(s) de « patrimoine restitué » (Bénin) • Économies de la (non-)restitution (Bénin) • Sur les traces d'Omar ibn Saïd, esclave (Sénégal, USA)
• La série *L'or de Ninki Nanka* (Sénégal)

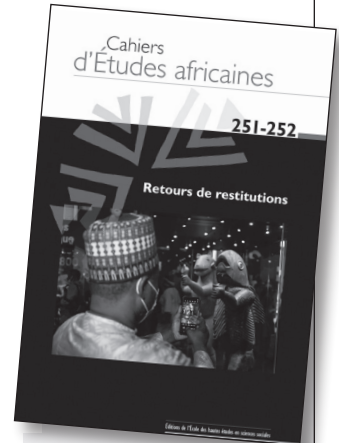
Postcolonialities: Mobilizations and Positioning

Voix plurielles et silences résistants dans les (re)définitions des héritages postcoloniaux (Sénégal) • Créer, s'engager au Nigéria • Conversation avec Maboula Soumahoro • Mobilisation d'un mouvement afro-centrique (France) • Rastafari and the Return of Maqda's Artefacts to Ethiopia • Retour de la dent de Patrice Lumumba (Belgique-RDC)

Musealities and Heritages in Turmoil

Colonialités, postcolonialités et patrimoines au/du Cameroun • L'art de la polémique: Tervuren-Kinshasa • Réceptions critiques de l'exposition *Sur la route des chefferies du Cameroun* • Conversation avec Felicity Bodenstern • The Swiss Benin Initiative

Chronique bibliographique : rapport Sarr-Savoy



Revue *Cahiers d'Études africaines*, n° 251-252
ISBN 978-2-7132-2973-2
35 € • 656 pages

Rédaction/Editors

Campus Condorcet, EHESS IMAF
5 cours des Humanités
93322 Aubervilliers cedex -
France
Tél. : 01 88 12 02 21
Courriel : Cahiers-Afr@ehess.fr

Se procurer la revue/ To obtain the journal Abonnements/ subscriptions

EHESS - Éditions
Email: editions-vente@ehess.fr

Vente au numéro/ Single issue sales

Harmonia Mundi livre
Le Mas de Vert - Ancienne Route
de St-Gilles - 13200 Arles
Tél. : (33) 04 90 49 58 05

Cahiers d'Études africaines en ligne/online:

<https://journals.openedition.org/etudesafriques/>
<https://www.cairn.info/revue-cahiers-d-etudes-africaines.htm>